

**Conseil de sécurité**

Distr. générale
16 juin 2000
Français
Original: anglais

**Lettre datée du 14 juin 2000, adressée au Secrétaire général
par le Représentant permanent de la République islamique d'Iran
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer des violations des conditions du cessez-le-feu entre la République islamique d'Iran et la République d'Iraq commises par la partie iraquienne entre le 3 septembre et le 2 décembre 1999 (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(*Signé*) Hadi **Nejad-Hosseinian**

Annexe à la lettre datée du 14 juin 2000, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la République islamique d'Iran auprès de l'Organisation des Nations Unies

A. Violations du cessez-le-feu

1. Le 9 septembre 1999, à 9 h 45, les forces iraqiennes ont installé un canon antiaérien au point de coordonnées 38S QA 47000-50000 sur la carte de Yabis.
2. Le 10 septembre 1999, à 23 heures, neuf civils iraqiens équipés d'armes de défense individuelles, de roquettes et de lunettes de vision nocturne qui se proposaient d'entrer illégalement sur le territoire de la République islamique d'Iran à l'ouest de Hoveizeh ont essuyé des coups de feu tirés par des forces iraniennes, à la suite desquels l'un d'eux a été blessé et arrêté.
3. Le 16 septembre 1999, 10 soldats iraqiens à bord d'un minibus et d'un pick-up Toyota ont été observés installant des fils de fer barbelés sur une distance de 200 mètres aux environs du point de coordonnées 38S ND 64500-27600 à 64500-27400 sur la carte de Qhasreshirin.
4. Le 17 septembre 1999, les forces iraqiennes ont installé un mât de télécommunications au point de coordonnées 38R QA 66000-20000 sur la carte de Chazzabeh.
5. Le 13 septembre 1999, à 18 h 10, deux soldats iraqiens ont été observés creusant des tranchées à la hauteur No 283 au point de coordonnées 38S NC/ND 40000-11000 sur la carte de Khosravi.
6. Le 12 septembre 1999, trois civils iraqiens (un homme et deux femmes) qui se proposaient d'entrer illégalement sur le territoire de la République islamique d'Iran ont été arrêtés par les forces iraniennes au point de coordonnées 39R TP 33000-57000 sur la carte de Khorramshahr.
7. Le 3 septembre 1999, à 14 h 45, un pick-up Toyota iraqien de couleur kaki transportant 12 passagers en civil et doté d'un système radio a quitté l'avant-poste d'Alfeiz au point de coordonnées 38 S NB/PB 06000-47000 sur la carte de Mehran Sud pour se positionner au point de coordonnées 09000-47000 sur la même carte.
8. Le 3 septembre 1999, un convoi de véhicules de l'avant-poste iraqien No 2 au point de coordonnées 38R QA 68000-24000, de l'avant-poste d'Alkirameh au point de coordonnées 66000-24000 et de la base d'Alvabah au point de coordonnées 65000-27000 sur la carte de Chazzabeh ont été observés en mouvement vers les points de coordonnées 38R QA 55000-42000, 58000-34000, 64000-27000 et 66000-24000 sur la carte de Hour al-Hoveizeh Nord où ils se sont ensuite positionnés.
9. Le 3 septembre 1999, les forces iraqiennes ont établi une base sur laquelle ils ont hissé le drapeau iraqien au point de coordonnées 38R QV/QA 56000-52000 sur la carte de Hoveizeh Ouest.
10. Le 20 septembre 1999, à 10 heures, cinq soldats iraqiens ont été observés installant un canon antiaérien sur la première fortification antiaérienne au point de coordonnées 38R QV 55000-48000 sur la carte de Jofeir Ouest.

11. Le 20 septembre 1999, à 2 heures, un des trois irakiens du nom de Ahmad Ka'bi, Hamzah Sakin et Imad Ibadi, qui se proposaient d'entrer illégalement sur le territoire de la République islamique d'Iran au point de coordonnées 39R TP 16000-75000 sur la carte de Khorramshahr, a été blessé et transporté à l'hôpital de Khorramshahr.
12. Le 4 octobre 1999, à 11 h 30, deux camions irakiens transportant des matériaux de construction, un bouteur et un véhicule de patrouille transportant 12 personnes ont été observés au travail au point de coordonnées 39R TP 17000-74000 sur la carte de Khorramshahr.
13. Le 3 octobre 1999, à 22 h 30, sept Irakiens qui sont tombés sur les forces iraniennes au point de coordonnées 39R TP 15000-75000 sur la carte de Khorramshahr ont essayé de s'échapper à travers un champ de mines; certaines ont explosé, faisant quatre morts et deux blessés qui ont été transportés à l'hôpital Sevom-Khordad à Khorramshahr. Un autre a été arrêté.
14. Le 2 octobre 1999, à 8 heures, les forces irakiennes ont installé un poste d'observation au point de coordonnées 39R TP 45000-49000 sur la carte de Khosroabad, autour duquel cinq Irakiens ont été observés au travail.
15. Le 8 octobre 1999, à 12 h 50, les forces irakiennes ont été observées installant un poste d'observation au point de coordonnées 39R TP 14000-78000 sur la carte de Khorramshahr.
16. Le 8 octobre 1999, à 21 h 40, un Irakien du nom de Javad Kazemi Salmani, qui se proposait d'entrer sur le territoire de la République islamique d'Iran, a été arrêté par les forces iraniennes au point de coordonnées 39R TP 16000-76000 sur la carte de Khorramshahr.
17. Le 30 septembre 1999, à 10 h 35, une vedette iraquienne grise transportant trois passagers a été observée patrouillant les eaux territoriales de la République islamique d'Iran au point de coordonnées 39R TP 28000-67000 sur la carte de Khorramshahr.
18. Le 30 septembre 1999, à 13 h 10, une vedette iraquienne de couleur crème transportant deux passagers a été observée patrouillant les eaux territoriales de la République islamique d'Iran au point de coordonnées 39R TP 41000-54000 sur la carte d'Abadan.
19. Le 3 octobre 1999, une vedette iraquienne de couleur crème transportant un passager a été observée dans les eaux territoriales de la République islamique d'Iran à l'extrémité de l'île Minou au point de coordonnées 39R TP 35000-59000 sur la carte de Khorramshahr.
20. Le 14 octobre 1999, à 17 heures, les forces irakiennes ont érigé une tente au point de coordonnées 38S NB/PB 95000-64000 sur la carte de Mehran, autour de laquelle cinq Irakiens en uniforme vert ont été observés en mouvement.
21. Le 9 octobre 1999, à 17 h 20, une chargeuse iraquienne a été observée au travail au point de coordonnées 39R TQ 16000-08000 sur la carte de Hosseinieh.
22. Le 13 octobre 1999, à 8 h 30, un bouteur irakien a été observé au travail (préparant le terrain pour la construction d'une route) au point de coordonnées 38S NC 42000-67000 sur la carte de Naftshahr.

23. Le 16 octobre 1999, à 8 h 30, une niveleuse iraquienne a été observée au travail au point de coordonnées 38S NC 42000-68000 sur la carte de Naftshahr.
24. Le 16 octobre 1999, de 15 heures à 17 h 30, un groupe de 40 journalistes a visité la zone et l'avant-poste de Gamisheh au point de coordonnées 38S NB/PB 09000-47000 sur la carte de Mehran Sud.
25. Le 15 octobre 1999, à 7 heures, un Iraquien du nom de Abdollah Jasem a été arrêté par les forces aériennes alors qu'il tentait de traverser la frontière avec neuf balles de Kalachnikov au point de coordonnées 39R TP/TQ 16000-80000 sur la carte de Navad.
26. Le 16 octobre 1999, à 10 h 30, 15 soldats irakiens en uniforme gris ont été observés creusant des tranchées sur la berge en face du poste d'observation de Masoumshahi au point de coordonnées 39R TP 50000-42000 sur la carte de Khosroabad.
27. Le 31 octobre 1999, à 14 h 45, une vedette iraquienne blanche transportant deux passagers a été observée dans la région en face de Kuhéh au point de coordonnées 39R TP 28000-67000 sur la carte de Khorramshahr.
28. Le 31 octobre 1999, à 16 h 15, une vedette iraquienne blanche transportant deux passagers a été observée dans la région en face de la raffinerie d'Abadan au point de coordonnées 39R TP 37000-59000 sur la carte d'Abadan.
29. Le 25 octobre 1999, à 8 h 45, 11 soldats irakiens non armés (sept portant des uniformes verts et quatre des uniformes kaki) se sont positionnés aux points de coordonnées 38S NB/PB 00000-67000, 03000-66000, 03000-67000 sur la carte de Mehran.
30. Le 25 octobre 1999, à 8 h 50, deux véhicules de patrouille irakiens blancs transportant 10 passagers en uniforme noir ont été observés en mouvement vers le point de coordonnées 38S NC/PC 98000-83000 sur la carte de Salehabad, où ils se sont ensuite positionnés.
31. Le 25 octobre 1999, à 14 h 20, une niveleuse iraquienne a été observée au travail au point de coordonnées 39R TP 47000-35000 sur la carte de Khosroabad.
32. Le 24 octobre 1999, à 16 h 30, une pelleteuse et un engin de construction irakiens ont été observés au travail au point de coordonnées 38S QA 45000-54000 sur la carte de Yabis.
33. Le 24 octobre 1999, à 16 h 30, une vedette iraquienne grise transportant deux passagers a été observée patrouillant Mantageh Dou Asir au point de coordonnées 39R TP 45000-48000 sur la carte de Khosroabad.
34. Le 25 octobre 1999, à 9 h 40, une vedette iraquienne blanche et bleue transportant trois passagers a été observée patrouillant l'embouchure de Nahre Gheimjeh au point de coordonnées 39R TP/TN 70000-13000 sur la carte d'Alishir.
35. Le 25 octobre 1999, à 10 h 5, une vedette iraquienne blanche et bleue transportant trois passagers a été observée patrouillant l'affluent du Nahre Gheimjeh au point de coordonnées 39R TP/TN 70000-13000 sur la carte d'Alishir.

36. Le 30 octobre 1999, à 14 h 30, un engin de construction iraquien a été observé au travail au point de coordonnées 38S NB 05000-68000 sur la carte de Mehran.
37. Le 30 octobre 1999, à 9 h 30, 12 soldats iraqiens ont quitté la ville de Bahreh pour se rendre à l'avant-poste de Sadre Arafat et ont pris position au point de coordonnées 38S NB/PB 05000-68600 sur la carte de Mehran.
38. Le 17 novembre 1999, à 15 heures, un hélicoptère iraquien a été observé survolant l'avant-poste de Jaftalmout au point de coordonnées 38S NC 71000-22000 sur la carte de Halaleh.
39. Le 20 novembre 1999, à 17 h 30, un pick-up Toyota iraquien de couleur kaki transportant 13 soldats en treillis de camouflage armés de Kalachnikov a quitté le territoire iraquien pour se rendre à l'avant-poste de Douraji au point de coordonnées 38S NB/PB 09000-72000 sur la carte de Mehran. Après y avoir déposé 11 soldats et marqué un arrêt de 10 minutes, le pick-up est retourné sur le territoire iraquien.
40. Le 16 novembre 1999, à 9 heures, les forces iraqiennes ont installé une cabine métallique au point de coordonnées 38S NB/PB 97000-68000 sur la carte de Mehran.
41. Le 19 novembre 1999, à 9 h 40, une vedette iraquienne de couleur crème transportant trois soldats armés a été observée patrouillant le bras du Nahre Qheimjeh au point de coordonnées 39R TP/TN 70000-13000 sur la carte d'Alishir.
42. Le 20 novembre 1999, une vedette iraquienne monomoteur de couleur blanche et rouge transportant des passagers armés en civil a été observée au point de coordonnées 39R TP/TN 66000-15000 sur la carte d'Alishir.
43. Le 20 novembre 1999, une vedette iraquienne monomoteur de couleur blanche et rouge transportant des passagers armés en civil a été observée au point de coordonnées 39R TP/TN 41000-55000 sur la carte d'Abadan.
44. Le 28 octobre 1999, à 18 heures, un civil iraquien du nom de Monir Moradi Ahmadi, qui se proposait d'entrer illégalement sur le territoire de la République islamique d'Iran, a été arrêté par les forces iraniennes au point de coordonnées 38S ND 56000-23000 sur la carte de Qhasreshirin.
45. Le 31 octobre et le 1er novembre 1999, une chargeuse iraquienne a été observée creusant un canal près d'un pont métallique de 40 mètres au point de coordonnées 38S NB/PB 96000-68000 sur la carte de Mehran.
46. Le 1er novembre 1999, à 8 heures, une chargeuse iraquienne a été observée au travail au point de coordonnées 39R TP 47000-35000 sur la carte de Khosrabad.
47. Le 31 octobre 1999, à 14 h 30, une chargeuse iraquienne a été observée au travail au point de coordonnées 39R QV 55000-48000 sur la carte de Jofeir 2 Ouest.
48. Le 2 novembre 1999, un poste d'observation a été installé par les forces iraqiennes au point de coordonnées 39R TP 15000-75000 sur la carte de Khorramshahr.

49. Le 3 novembre 1999, une tente a été érigée par les forces irakiennes à proximité de l'avant-poste de Taktak Meshgi au point de coordonnées 38S NC/NB 28000-99000 sur la carte d'Angireh.
50. Le 3 novembre 1999, à 8 h 45, un engin de construction iraquien a été observé au travail au point de coordonnées 39R TP 43000-50000 sur la carte de Khosroabad.
51. Le 6 novembre 1999, à 9 heures, trois soldats irakiens ont été observés installant une antenne de type 292 R.C. et une antenne-tige pour transmission radio au point de coordonnées 38S NB/PB 03000-66000 sur la carte de Mehran.
52. Le 4 novembre 1999, à 15 h 20, deux pelleteuses mécaniques irakiennes ont été observées au travail au point de coordonnées 38R QV/QA 54000-47000 sur la carte de Hour-al-Hoveizeh Sud.
53. Le 7 novembre 1999, à 7 h 50, une pelleteuse mécanique iraquienne a été observée au travail au point de coordonnées 39R TP 27000-69000 sur la carte de Khorramshahr.
54. Le 8 novembre 1999, à 10 heures, un Iraquien qui se proposait d'entrer sur le territoire de la République islamique d'Iran a marché sur une mine au point de coordonnées 39R TP/TQ 17000-93000 sur la carte de Navael et a perdu le pied gauche. Il a été transporté à l'hôpital de Khorramshahr.
55. Le 8 novembre 1999, à 9 heures, les forces irakiennes ont été observées installant un pylône métallique au point de coordonnées 39R TP/TN 59000-17000 sur la carte de Nahre Alishir.
56. Le 14 novembre 1999, à 9 heures, une vedette iraquienne monomoteur de couleur crème transportant trois passagers en civil armés de Kalachnikov a été observée patrouillant au point de coordonnées 39R TP/TN 66000-15000 sur la carte de Nahre Alishir.
57. Le 8 novembre 1999, à 9 h 15, une vedette iraquienne monomoteur blanche transportant trois passagers a été observée patrouillant au point de coordonnées 39R TP/TN 63000-16000 sur la carte de Nahre Alishir.
58. Le 10 novembre 1999, à 9 h 50, une chargeuse iraquienne a été observée au travail au point de coordonnées 39R TP 47000-35000 sur la carte de Khosroabad.
59. Le 10 novembre 1999, à 23 heures, deux civils irakiens du nom de Adnan Khaz'al A'shuri et Kazim Makarim Daniya ont été arrêtés par les gardes frontière iraniens à Khorramshahr pour avoir violé la réglementation intérieure de la République islamique d'Iran.
60. Le 14 novembre 1999, à 8 heures, un civil iraquien armé de Kalachnikov a été arrêté à proximité de la station Bist (station No 20) et de l'avant-poste Samideh au point de coordonnées 38S QA 40000-62000 sur la carte de Yabis.
61. Le 14 novembre 1999, à 9 h 45, un bateau monomoteur iraquien transportant deux passagers en civil armés d'armes à feu a été observé au point de coordonnées 39R TP/TN 64000-16000 sur la carte de Nahre Alishir.
62. Le 15 novembre 1999, à 16 h 30, une chargeuse iraquienne a été observée au travail au point de coordonnées 38S NC 76000-14000 sur la carte de Halaleh.

63. Le 15 novembre 1999, une plate-forme de forage a été installée par les forces kurdes dans le village de Chahar Kala aux fins du forage d'un puits au point de coordonnées 38S ND 62000-39000.
64. Le 13 novembre 1999, à 17 h 30, cinq femmes iraqiennes à bord d'un pick-up ont été observées ramassant les ordures au point de coordonnées 39R TQ 16000-11000 sur la carte de Hoseinieh. Elles ont été arrêtées par les forces iraniennes pour activités suspectes.
65. Le 21 novembre 1999, à 9 h 30, neuf soldats iraqiens ont été observés installant un poste d'observation au point de coordonnées 38S NC 67000-24000 sur la carte de Kanisheikh.
66. Le 24 novembre 1999, à 13 h 20, une mitrailleuse, un canon automoteur S.P.G. 9 et un mortier ont été installés par les forces iraqiennes au point de coordonnées 38S NB/PB 09000-72000 sur la carte de Mehran.
67. Le 25 novembre 1999, à 15 h 40, un pick-up a déposé 12 Iraquiens au point de coordonnées 38S NC 49000-47000 sur la carte de Soumar. Ceux-ci ont érigé le même jour, à 16 h 30, une tente au même endroit.
68. Le 24 novembre 1999, à 14 heures, une vedette iraqienne de couleur crème transportant deux passagers armés a été observée patrouillant au point de coordonnées 39R TP/TN 6000-17000 sur la carte de Nahre Alishir.
69. Le 30 novembre 1999, à 17 heures, deux tentes noires ont été érigées par les forces iraqiennes au point de coordonnées 39S NC 53000-46000 sur la carte de Soumar.
70. Le 1er décembre 1999, à 20 h 30, cinq Iraquiens (deux femmes et trois hommes) qui se proposaient d'entrer sur le territoire de la République islamique d'Iran ont été arrêtés au point de coordonnées 39R TP 44000-55000 sur la carte d'Abadan.
71. Le 22 novembre 1999, à 22 h 40, sept Iraquiens (deux hommes, une femme et quatre enfants) ont été arrêtés par les forces iraniennes au point de coordonnées 38S A 56000-98000 sur la carte d'Einekhosh.
72. Le 2 décembre 1999, à 12 h 45, une vedette iraqienne de couleur crème transportant deux passagers a été observée patrouillant le bras de rivière de l'île Minou au point de coordonnées 39R TP 25000-63000 sur la carte de Khorramshahr.
73. Le 2 novembre 1999, à 17 h 10, une grue iraqienne a été observée au travail au point de coordonnées 38S QA 15000-95000 sur la carte de Nahre Anbar.

B. Évolution de la situation à la frontière

1. Le 8 septembre 1999, à 9 heures, une chargeuse iraqienne jaune a été observée creusant une digue à l'avant-poste de Garmisheh au point de coordonnées 38S NB/PB 09000-46000 sur la carte de Mehran Sud.
2. Le 6 septembre 1999, à 10 heures, une pelleteuse mécanique iraqienne a été observée au travail au point de coordonnées 39R TP 50000-43000 sur la carte de Khosroabad.

3. Le 6 septembre 1999, à 19 h 15, un engin de construction iraquien a été observé au travail au point de coordonnées 39R TP 50000-42000 sur la carte de Khosroabad.
4. Le 7 septembre 1999, à 9 heures, des soldats iraqiens en groupes de quatre ou cinq ont été observés creusant au point de coordonnées 38S QA 47000-50000 sur la carte de Yobis.
5. Le 14 septembre 1999, à 18 h 15, les forces iraqiennes ont été observées installant trois postes d'observation au point de coordonnées 38R QV 55000-42000 sur la carte de Hour-Al-Hoveizeh Sud.
6. Le 14 septembre 1999, à 8 h 20, quatre véhicules de patrouille iraqiens (deux Toyota et deux VCI), transportant chacun 20 personnes, ont été observés déposant des soldats qui ont érigé des tentes au point de coordonnées 38 NC/ND 37000-03000 sur la carte de Khosravi. Deux personnes en tenue arabe ont été aperçues parmi les soldats. Le même jour, à 9 h 30, un autobus transportant 15 personnes a quitté Khaneghein pour rejoindre le convoi au même point de coordonnées.
7. Le 14 septembre 1999, à 11 h 30, un civil iraquien du nom de Abdollah Saberi a été arrêté par les forces iraniennes au point de coordonnées 38S NC/ND 53000-15000 sur la carte de Kharratha.
8. Le 18 septembre 1999, à 10 heures, un soldat iraquien du nom de Hamid Jasim Mohammad a été arrêté par les forces iraniennes au point de coordonnées 38S NC/ND 41000-11000 sur la carte de Khosravi.
9. Le 8 septembre 1999, à 9 heures, une chargeuse iraquienne a été observée creusant une digue au point de coordonnées 38S NB/PB 95000-46000 sur la carte de Mehran.
10. Le 11 septembre 1999, un véhicule iraquien transportant quatre passagers a été observé patrouillant au point de coordonnées 38S NC 43000-64000 sur la carte de Naftshahr.
11. Le 10 octobre 1999, à 17 heures, un Iraquien du nom d'Adnan Nasif a été arrêté par les forces iraniennes au point de coordonnées 38S NC/ND 43000-09000 sur la carte de Khosravi.
12. Le 12 octobre 1999, à 19 h 30, les forces iraqiennes stationnées à l'avant-poste d'Alahrir au point de coordonnées 38S QA 55000-42000 sur la carte d'Hoveizeh Nord se sont mises à tirer sur un pick-up de soutien logistique iranien circulant entre les postes 11 et 12 au point de coordonnées 57000-42000 sur la même carte.
13. Le 27 octobre 1999, à 11 h 30, 222 réfugiés iraqiens ont été livrés aux autorités iraqiennes en présence des forces iraniennes et des responsables du HCR.
14. Le 10 novembre 1999, à 10 h 45, une plate-forme haute a été érigée par les Kurdes au point de coordonnées 38S ND 60000-38000 sur la carte de Qhasreshirin.
15. Le 26 octobre 1999, à 5 heures, un Iraquien du nom d'Abdolhossein accompagné de deux filles et d'un garçon, qui se proposaient d'entrer sur le territoire

de la République islamique d'Iran, ont été arrêtés par les forces iraniennes au point de coordonnées 39R TP 56000-20000 sur la carte de Fav.

16. Le 21 novembre 1999, à 22 heures, deux réfugiés irakiens ont été arrêtés par les forces iraniennes à l'avant-poste d'Abziyadi au point de coordonnées 38S NB/PB 15000-49000 sur la carte de Mehran Sud.
 17. Le 17 novembre 1999, un Iraquien du nom de Qhasem Abdollah Marzough, qui tentait d'entrer illégalement sur le territoire de la République islamique d'Iran, a été arrêté par les forces iraniennes au point de coordonnées 39R TP 45000-50000 sur la carte d'Abadan.
-